**2018一模翻译中的语法考察**

**the more...the more...句子结构（2题）**

74. 从长远来看，你的知识面越广，就越有能力应付工作中的问题。(capable) **【2018-虹口区一模】**

In the long run, the wider/broader range of knowledge **you have**, the more capable you are **of** dealing with the problems at work.

74. 学生们接触到金融问题的年龄越小，就越有可能成为能有效地管理资产且有责任心的成年人。（expose）

**【2018-普陀区一模】**

The younger the students are **when** (they are) exposed to financial issues, the more likely they are **to** become responsible adults who can manage their finances effectively.

**动词时态语态（4题）**

72. 这个城市近几年来发生了翻天覆地的变化。 (take place) **【2018-奉贤区一模】**

Great changes have taken place in the city in the past several years.（现在完成时）

72. 等他明年回来，这个体育馆就建好了。(by the time) **【2018虹口区一模】**

By the time he come**s** back next year, the stadium will have been set up.（by the time句型）

74. 太多的数据会使我们很难判断错误是由哪个数据引起的。（difficult）**【2018黄浦区一模】**

Too many data **make it difficult for us to determine** which one has caused the error**. (从句注意用现在完成时)**

71. 今晚的音乐会门票已全部售罄。(sell) **【2018徐汇区一模】**

Tickets **for** tonight’s concert have already (been) sold out. （现在完成时）

**定语从句以及分词作后置定语（10题）**

15个区中共有8个区考察到定语从句或分词作后置定语，共10题，其中定语从句6题，分词作后置定语4题（这4题都可以转化为定语从从句）。 ***翻译句子，并圈出定语从句或分词（短语）作后置定语的部分***

**【2018-奉贤区一模】**

74. 整个球队只有互相配合，才能取得成功，这是那次足球赛上海申花队赢球的原因之一。 (Only)

Only by cooperating with each other can the whole team succeed, and that is one of the reasons why Shanghai Shenhua football won the match that time.

74. 上个月竣工的游乐园每天向公众开放，逢星期一休息。 (except) **【2018崇明区一模】**

The amusement park/funfair *completed last month* **is open to the public** every day except **on** Mondays.

75. 如今，越来越多的人喜欢在网上购物，这就促进了快递业的蓬勃发展。 (which) **【2018崇明区一模】**

Nowadays, more and more people prefer to shop online, which **contributes to** the **booming** of the express delivery industry.

73. 警察告知了他们那场导致他们儿子受伤的交通事故. （which ）**【2018黄浦区一模】**

The police **inform**ed them **of** that traffic accident which **resulted in** their son’s injury./ in which their son got injured.

**【2018黄浦区一模】**

75. 任何处理复杂问题的人都可能因为没有全面了解挑战而受到指责，虽然事先了解一切是不可能的。（blame）

Anyone dealing with/who deals with the complicated problems **may be blamed for** not fully understanding the challenge, though it is impossible to know everything in advance.

72. 这个专家所推荐的方法被证明是十分有效的。（prove）**【2018闵行区一模】**

The method recommended by the expert proved (to be ) very effective.

73. 一个人待人处世的方式能反映出他是怎样的人。（the way）**【2018-浦东新区一模】**

*The way a person treats others* can reflect what kind of person he is(宾语从句).

**【2018-普陀区一模】**

74. 学生们接触到金融问题的年龄越小，就越有可能成为能有效地管理资产且有责任心的成年人。（expose）

The younger the students are when (they are) exposed to financial issues, the more likely they are to become responsible adults *who can manage their* ***finances*** *effectively*.

**【2018青浦区一模】**

1. 正是因为有高度的责任感和丰富的实践经验，这位乡村老师才培养出了一批批优秀的学生。 (It is...)

**It was** because of **a strong sense of responsibility** and much practical/working experience **that** the teacher *who worked in the countryside* cultivated a great number of excellent students.

**【2018徐汇区一模】**

74. 由于中国教育取得的巨大进步，中国已成为最受海外学生欢迎的留学目的地之一。(Due to)

Due to the significant progress **made in Chinese education**（分词作后置定语，相当于which has been made in Chinese education）, China has become one of the most favored places for overseas students.

**分词作状语（3题）**

***翻译句子，并圈出分词作状语的部分***

72. 深深吸了一口气，他面带微笑地走上了舞台。（with）**【2018-浦东新区一模】**

Taking/Having taken a deep breath, he went up to the stage with a smile on his face. (可以不用分词完成式)

**【2018-松江区一模】**

75. 如今，随着中国消费者越来越富裕，健康意识越来越强，快餐业在中国的发展也举步维艰。（find)

Nowadays, *with Chinese consumers becoming richer* and their **awareness / consciousness of health** stronger（with独立主格结构P16）, fast food industry is **finding / finds it difficult to develop in China**.

73.手机支付在我们的日常生活中越来越重要，现在我们出门无需带现金了。（save) **【2018青浦区一模】**

*Mobile payment* is playing an increasingly important/a more and more important part in our daily life, **saving us the trouble of** taking cash.

**动名词（10题）**

***翻译句子，并圈出句中的动名词***

**【2018-宝山区一模】**

75. 就减肥而言，一种饮食确实不适合所有人，对一些人有效的也许对另一些人并非灵丹妙药。 (what)

When it comes to/ in terms of/ regarding / in regard to/concerning losing weight (或as far as losing weight is concerned), one diet really doesn’t fit all, **and** what works for some may not be best/ effective for others.

**【2018-奉贤区一模】**

74. 整个球队只有互相配合，才能取得成功，这是那次足球赛上海申花队赢球的原因之一。 (Only)

Only by cooperating with each other can the whole team succeed, and that is one of the reasons why Shanghai Shenhua football won the match that time.

**【2018虹口区一模】**

71. 熬夜大大影响健康。(affect) **Staying up late** affect**s** one’s health greatly.

73. 从长远来看，你的知识面越广，就越有能力应付工作中的问题。(capable)

In the long run, the wider/broader range of knowledge you have, **the more capable** you are **of** dealing with the problems **at work**.

74. 据信，过分溺爱孩子会不知不觉地造成孩子的坏脾气，甚至缺乏自理能力。(It)

It is believed that **spoiling** children too much(动名词作主语) may unconsciously cause their bad temper, even **the lack of ability to** take care of themselves.

**【2018黄浦区一模】**

75. 任何处理复杂问题的人都可能因为没有全面了解挑战而受到指责，虽然事先了解一切是不可能的。（blame）Anyone dealing with/who deals with the complicated problems **may be blamed for** not fully understanding the challenge, though it is impossible to know everything in advance.

73. 对于国家来说，保护生态环境和保持经济增长同样重要。( as…….as) **【2018闵行区一模】**

For/ To a country, protecting the environment（动名词做主语） is **as** important **as** maintaining economic growth.

72. 众所周知, 与他人和睦相处是生活幸福的要素之一。（As）**【2018-普陀区一模】**

As we all know/ As is known to all, getting along well with others is one of the factors for happiness in life.

**【2018-长宁嘉定一模】**

74. 出国留学有助于学生学习外语和了解外国文化，但学生应该考虑可能遇到的困难。(consideration)

Studying abroad can help students (to) learn foreign languages and **know about** foreign cultures, but students should **take** *the difficulties/difficulty (that )they may/might meet with* **into consideration**.

75. 研究表明, 当人们有压力时, 看看有趣的电影或向朋友倾诉是排遣恐惧和忧伤的有效方法。（get）

A study / Research shows/illustrates that when people feel/are depressed/ are under pressure, *watching an interesting movie or talking to a friend(s)*（动名词作主语）is **an effective way to get rid of fear and sadness/sorrow.**

不定式（3题）

**【2018-普陀区一模】**

73. 你认为以健康为代价来获取名利值得吗? （worthwhile）

Do you think it worthwhile to gain fame and wealth **at the cost of** health?

认为做某事值得: **think it worthwhile to do sth**

**【2018-松江区一模】**

75. 如今，随着中国消费者越来越富裕，健康意识越来越强，快餐业在中国的发展也举步维艰。（find)

Nowadays, with Chinese consumers becoming richer and their **awareness / consciousness of health** stronger, fast food industry is **finding / finds it difficult to develop in China**. 发现做某事困难 **find it difficult to do sth**

**【2018黄浦区一模】**

74. 太多的数据会使我们很难判断错误是由哪个数据引起的。（difficult）

Too many data **make it difficult for us to determine** which one has caused the error(宾语从句).

使做某事对某人来说困难 **make it difficult for sb to do sth**

状语从句（6题）

***翻译句子，并写出句中考察了何种状语从句***

73. 毫无疑问，一旦被那可怕的疾病传染，随后肯定会死亡。 (once) **【2018-奉贤区一模】**

Without doubt, /(There is no doubt that) once you **are infected with** the terrible disease, you **are sure/certain to** die shortly after.

**【2018金山区一模】**

75. 那家超市很受欢迎，因为它提供给顾客合理的价格，令人轻松的氛围和范围广泛的产品。 (range)

The supermarket is very popular, because it provides customers with reasonable prices, a relaxing atmosphere and a wide range of products.

**【2018青浦区一模】**

74.如果杂志社的编辑能真正理解这位摄影师所面对的困难，就不会对他所做的事吹毛求疵了。 (critical)

If the editor of the magazine (office) can really understand the pressure the photographer has suffered from, he or she will not be critical of what he or she has done.

72. 我们若不齐心协力, 将无法战胜对手。（unless）**【2018徐汇区一模】**

We won’t be able to **beat/defeat the opponents** unless we work together.

73. 令人宽慰的是，爆炸发生时碰巧车间里没有人。(happen) **【2018徐汇区一模】**

To our relief, nobody happened to be in the workshop when the explosion occurred.

73. 除非你在一周内给我满意的答复，否则我将诉诸法律。（Unless）**【2018-长宁嘉定一模】**

Unless I receive a satisfactory response/reply from you in/within a week, I shall/will/am going to **submit(vt.提交) this case to the court**/**sue you in a law court**/**go to court**/**take legal action**.

**【2018静安区一模】**

75. 有些技术创新虽没怎么引起公众的注意，却对现实生活的方方面面有着深远的影响。（although）

Although some technical innovations have attracted little public attention, they have more far-reaching influence on real life in every regard.

名词性从句（5题）

***翻译句子，并写出句中考察了何种名词性从句***

****74. 可以预见的是人工智能的发展必将跨入新纪元，彻底改变人类的生活方式。 (It) **【2018-宝山区一模】**

It can be predicted that the development of artificial intelligence will/is sure to enter/step into a new era, and completely change human life style.

**【2018-奉贤区一模】**

75. 对志愿者来说，重要的不是能为别人做多少，而是能从中获得宝贵的经验和帮助他们的快感。 (not…but…)

What matters to volunteers(主语从句) is not how much they can do for others(表语从句) but that they can gain valuable experience and joy of helping other people(表语从句).

74. 据信，过分溺爱孩子会不知不觉地造成孩子的坏脾气，甚至缺乏自理能力。(It) **【2018虹口区一模】**

It is believed that **spoiling** children too much(动名词作主语) may unconsciously cause their bad temper, even **the lack of ability to** take care of themselves.

72. 让我大吃一惊的是他的态度转变得如此之快。（sudden）**【2018-长宁嘉定一模】**

*What surprised me most*（主语从句）is/was his sudden change of attitude.

75. 各行各业的人民群众对“不忘初心，牢记使命。”这句话都有自己深刻的理解。(saying) **【2018-普陀一模】**

**People from all walks of life** all have their own understanding of **the saying，** “Staying true to our founding mission.” (考察同位语)

75. 令我们吃惊的是那个书呆子对上海绿地申花赢得了2017中国足协杯(CFA Cup) 冠军的消息一无所知。(ignorant)**【2018-杨浦区一模】**

What surprised us was that the bookworm was ignorant of the news that Shanghai Greenland Shenhua had won the championship of 2017 CFA Cup. （表语从句，同位语从句）

倒装句（5题）

**【2018-奉贤区一模】**

74. 整个球队只有互相配合，才能取得成功，这是那次足球赛上海申花队赢球的原因之一。 (Only)

Only by cooperating with each other can the whole team succeed, and that is one of the reasons why Shanghai Shenhua football won the match that time.

**【2018金山区一模】**

73．只有通过乘船周边的居民才能容易地到达这个岛上。(Only)

Only by boat can the nearby residents have easy access to this island. /get to/reach/arrive at this island easily.

**【2018闵行区一模】**

1. 这本新发行的杂志不仅会影响青少年对时尚的看法，还会开启健康饮食的新潮流。( Not only )

Not only will the newly-released magazine influence teenagers’ opinions on fashion, but also it will start **a new trend towards** a healthy diet.

**【2018-浦东新区一模】**

74. 只有当一系列技术问题得到解决，到2025年，新能源汽车才能占汽车销量的百分之二十。（Only）

Only *when a series of technical problems* ***are solved***（强调部分）**（P2一般现在时表将来）**can new energy cars **account for** 20 percent of all the car sales by 2025.

**【2018-松江区一模】**

74. 只有当环境问题被看作第一要务时它才有可能得到解决。（Only)

Only *when the* ***environmental problem*** *is regarded as* ***the top priority*** is it likely to be solved/can it possibly be solved.

感叹句

**【2018闵行区一模】**

74. 如果有朝一日，学生能亲自参与课程开发中，那该有多棒啊！ ( involve)

How great it is if one day/someday students can be involved in the development of courses themselves!